

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m.	Low Mass
10:30 a.m.	High Mass
6:30 p.m.	Low Mass

### Weekdays

7:00 a.m.	Monday through Saturday
12:15 p.m.	Tuesday & Thursday
7:30 p.m.	Monday, Wednesday & Friday
9:00 a.m.	Saturday

### Confessions

30 minutes before each Mass.

### Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Marian devotions.

### Fatima Devotions

15 decades of the Rosary, with Exposition of Bl. Sacrament and Benediction, 13th of the month from May to October (Confessions during the Rosary).

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30	Messe basse
10h30	Grand-messe
18h30	Messe basse

### Sur semaine

7h00	lundi au samedi
12h15	mardi et jeudi
19h30	lundi, mercredi et vendredi
9h00	samedi

### Confessions

30 minutes avant la messe

### Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au samedi matin à 6h45. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet à 8h30, messe à 9h00, suivie de dévotions Mariales.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima

Le rosaire, avec exposition du Saint Sacrament et Bénédiction tous les 13 du mois, de mai à octobre (confessions pendant le rosaire).

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

## PARISH ACTIVITIES

### Youth activities

#### Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 13 years  
The third Saturday of the month: 2 - 4:45 p.m.  
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

#### Youth group:

For ages 14 to 17 years  
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

#### Young Adults:

Contact: pastor.st.clement@rogers.com

#### Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-836-7143

#### Choir

Practices: every Thursday at 7:30 p.m.  
Choir Director: Beryl Devine 613-236-7231

#### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

## CONSEILS PAROISSIAUX

President: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca  
Présidente: Julie Hermeston julie\_hermeston@hotmail.com

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### Activités pour la jeunesse

#### Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 13 ans  
Le troisième samedi du mois: 14h à 16h45  
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

#### Groupe de jeunes:

Pour ceux âgés de 14 à 17 ans  
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

#### Jeunes adultes:

Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

#### Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-836-7143

#### Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 19h30  
Directrice: Beryl Devine 613-236-7231

#### Groupe pour les femmes - Belles de St-Clément

Coordonnatrice: Ann Eady 613-831-3920



## ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

### ST. ANNE CHURCH ✦ ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

## FEAST OF THE HOLY NAME OF JESUS

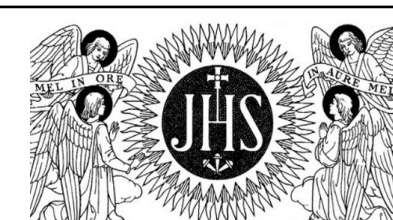
5 January 2014

## FÊTE DU TRÈS SAINT NOM DE JÉSUS

le 5 janvier 2014

Let us then believe to His glory, let us live to His glory, for one is no use without the other; when we glorify Him rightly, but live not rightly, then do we especially insult Him, because we are enrolled under Him as a Master and Teacher, and yet despise Him, and stand in no dread of that fearful judgment seat. It is no surprise that the heathen live impurely; this merits not such condemnation. But that Christians, who partake in such great mysteries, who enjoy so great glory, that they should live thus impurely, this is worst of all, and unbearable.

—St. John Chrysostome



*For which cause God also hath exalted him, and hath given him a name which is above all names: That in the name of Jesus every knee should bow, of those that are in heaven, on earth, and under the earth, and that every tongue should confess that the Lord Jesus Christ is in the glory of God the Father. (Phil 2:9-10)*

*C'est pourquoi aussi Dieu l'a souverainement élevé, et lui a donné le nom qui est au-dessus de tout nom, afin qu'au nom de Jésus tout genou fléchisse dans les cieux, sur la terre et dans les enfers, et que toute langue confesse, à la gloire de Dieu le Père, que Jésus-Christ est Seigneur. (Phil 2:9,10)*

Croyons en sa gloire, mais vivons à sa gloire, car croire est inutile sans vivre! Quand nous le glorifions à juste titre, mais ne vivons pas bien, alors nous l'insultons en particulier, car nous l'avons pris comme Maître et puis l'avons méprisé sans craindre le siège terrible du jugement. Il n'est pas surprenant que les païens vivent de façon impure; cela ne mérite pas vraiment une grande condamnation. Mais que les Chrétiens, qui participent à ces grands Mystères glorieux, procèdent à vivre de façon impure, c'est le pire de tous: c'est insupportable. —St Jean Chrysostome

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ 613-565-9656

📠 613-565-9514

www.stclement-ottawa.org

Served by priests of | desservie par les prêtres de la



Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St-Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

**Parish Clergy:** Abbé Erik Deprey, FSSP - Pastor/Curé 613 565-9656 x2 [pastor.st.clement@rogers.com](mailto:pastor.st.clement@rogers.com)  
**Clergé de la Paroisse:** Father Marko Rehak, FSSP - Assistant 613 565-9656 x4 [marboniface@gmail.com](mailto:marboniface@gmail.com)  
 Father Brian Austin, FSSP - Assistant 613 565-9656 x3 [abbeaustin@gmail.com](mailto:abbeaustin@gmail.com)

**Parish Schedule ☩ Horaire paroissiale**

Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 05.I.2014 <i>Most Holy Name of Jesus (2<sup>nd</sup> Class)</i> <i>Très Saint Nom de Jésus (2e Classe)</i>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Kathleen O'Meara (r.b. Michael O'Meara) Pro Populo Angele Sweeney	
<b>Monday   Lundi</b> 06.I.2014 <i>Epiphany of the Lord (1st Class)</i> <i>Épiphanie du Seigneur (1e Classe)</i>	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Philomène Goyette RIP Dr. Laurent Lamothe (r.b. Jeanne Lamothe)	
<b>Tuesday   Mardi</b> 07.I.2014 <i>Feria after Epiphany (4th Class)</i> <i>Férie après l'Épiphanie (4e Classe)</i>	7:00 a.m. 12:15 p.m.	Isabelle Vink Special Intention	
<b>Wednesday   Mercredi</b> 08.I.2014 <i>Feria after Epiphany (4th Class)</i> <i>Férie après l'Épiphanie (4e Classe)</i>	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Special Intention Ann Morrisson	
<b>Thursday   Jeudi</b> 09.I.2014 <i>Feria after Epiphany (4th Class)</i> <i>Férie après l'Épiphanie (4e Classe)</i>	7:00 a.m. 12:15 p.m.	RIP Lloyd Mead All the Souls in Purgatory	
<b>Friday   Vendredi</b> 10.I.2014 <i>Feria after Epiphany (4th Class)</i> <i>Férie après l'Épiphanie (4e Classe)</i>	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée	
<b>Saturday   Samedi</b> 11.I.2014 <i>Saturday of Our Lady (4th Class)</i> <i>Samedi de la Sainte Vierge Marie (4e Classe)</i>	7:00 a.m. 9:00 p.m.	Inyba Shliapoilva Robert Jung	
<b>Sunday   Dimanche</b> 12.I.2014 <i>Feast of the Holy Family (2nd Class)</i> <i>Fête de la Sainte Famille (2e Classe)</i>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Sheelagh Orr Alex Sullo Pro Populo	

**Sacrificial Offerings ☩ Offrandes dominicales**

*Sunday December 29th / Dimanche le 29 décembre*

Regular collections / Quêtes ordinaires - \$8,926.90 (min. required/requis \$5,300)  
 Restoration Fund / Fonds de restauration - \$ 174.00  
 Restoration Fund - Washroom / Fonds de restauration des toilettes - \$ 0.00 (accumulated/accumulé \* \$13,300.58)

*May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!*

Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.

Les quêtes dominicales ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés par le diocèse sont également exemptes.

**Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades**

Marquerite Ruzatsa, Vince & Ann Marie Costello, Marie-Anne Hotte, Ann Morrison, Laurie Forgie, Beatrice Lawrence-Duern, Justin Bartlett, Anne Cillis, Normand Duern, Ernie Filion, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Darleen Lagasse, Albert Landry, Richard & Claire Laramée, Geraldine MacMillan, Cecilia Moffat, Jean Pothier, Chisholm Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Doreen Sparling, Maria Stukel, Zofia Trynda and Philip Vink.

*Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament!  
 Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament!*



**ANNOUNCEMENTS**

**Monday January 6th: Epiphany of Our Lord**

7:00 a.m. Low Mass  
 \*7:30 p.m. Solemn High Mass



**ANNONCES**

**Lundi le 6 janvier: Épiphanie de Notre Seigneur:**

7h00 Messe basse  
 \*19h30 Messe Solennelle

**Feel Inspired to Sing?** If you are interested in singing with the men's schola or with our mixed choir, contact our choir director, Beryl Devine, at (613) 822-1957.



**Êtes-vous inspiré à chanter?** Si vous voudriez chanter dans la schola (hommes) ou la chorale (mixte), contactez notre directrice, Beryl Devine, au (613) 822-1957.



**1<sup>st</sup> Communion Catechism (English Class)** – Will take place this month on **Sat Jan 11** and **Sat Jan 25** with Fr. Rehak at 10:00 am in the rectory basement. To learn more contact Fr. Rehak at [marboniface@gmail.com](mailto:marboniface@gmail.com) or 613.565.9656.

**La Catéchèse (en français) pour la Première Communion** – Prochaine classe (les samedis) de 12h30 à 14h00 : **11 jan, 25 jan**. Avec l'Abbé Deprey au sous-sol du presbytère.

**Confirmation Classes** — Our next Confirmation class will be held in French at the John Howard Society building next door, on **Sunday January 12th**, from 12:30 to 1:15 pm. A class in English will take place on **Sunday January 19** at the same venue and time. Please submit a copy of your baptismal certificates to Fr. Deprey. Confirmation will take place on Saturday June 14th at 10:00 am with Archbishop Terrence Prendergast.

**Cours de Confirmation** – Notre prochain cours aura lieu en français **dimanche le 12 janvier**, au John Howard Society à côté de l'église, de 12h30 à 13h15. Un cours en anglais aura lieu le dimanche suivant (**19 janvier**) au même endroit. Veuillez soumettre vos copies du certificat de baptême à l'abbé Deprey. La liturgie de la Confirmation aura lieu le samedi 14 juin, à 10h00, avec le Monseigneur Terrence Prendergast.

**Altar Server Practice** will take place on Saturday January 18th beginning with Mass at 12:00 pm and ending at 2:30. All servers are asked to attend. Afterwards if you have permission from your parents we can go ice skating at Jules Morin Park until 3:30 pm (directly behind the Church on Myrand Ave). The new rink is free but bring your own skates and be sure to dress warmly!

**Une pratique des Servants de l'Autel** aura lieu samedi le 18 janvier, commençant par la messe à 12h00, terminant à 14h30. Si vous obtenez la permission de vos parents, nous pouvons aller patiner au Parc Jules Morin situé en arrière de l'église sur l'avenue Myrand jusqu'à 15h30. Le nouveau patinoire est gratuit mais apportez vos propres patins et soyez certain d'être bien habillé pour le froid!

**New Skating Rink Behind The Church**—At Jules Morin Park, next to the Patro, and directly behind the Church, there is a brand new outdoor skating rink! It's free. So take advantage of the opportunity by bringing your skates next Sunday for some family time on the ice!

**Nouveau Patinoire en arrière de l'Eglise**— Au Parc Jules Morin, à côté du Patro, et directement derrière l'église, il y a un nouveau patinoire publique. C'est gratuit! Apportez vos patins dimanche prochain pour un peu de temps familiale sur la glace!

**Our Catholic Faith: Catechism for Adults** – Class resumes Jan 13. Mondays at 6:30 pm in the rectory.

**Notre Foi Catholique : Catéchisme Pour Adultes** – Recommence le 13 jan, à 18h30, au presbytère.

**2014 Saint Francis Xavier Mission Trip of the FSSP** - July 31-Aug 14, 2014, in Piura, Peru. Open to young men and women ages 16-21: [www.sfxmission.com](http://www.sfxmission.com) [sfxmission@gmail.com](mailto:sfxmission@gmail.com), ph: (402) 882-0029. Approximate fundraising goal per person: \$2,200. Registration Deadline: January 31, 2014. Application can be downloaded from the website. Chaplains: Fr. Rhone Lillard, FSSP and Rev. Mr. Daniel Heenan, FSSP

**Mission St François Xavier FSSP 2014** - Du 31 juillet au 14 août, à Piura (Pérou). Ouvert aux jeunes hommes et femmes de 16 à 21 ans. Consultez le site: [www.sfxmission.com](http://www.sfxmission.com). Contact: [sfxmission@gmail.com](mailto:sfxmission@gmail.com), tél: (402) 882-0029. Objectif de collecte de fonds pour chaque missionnaire laïque: 2,200\$. **Date limite d'inscription: le 31 janvier**. Formulaire d'inscription sur le site web ci-dessus. Aumôniers: Abbé Rhone Lillard, FSSP, et Abbé Daniel Heenan, FSSP.